

# Prohlášení o vlastnostech

podle nařízení (EU) č. 305/2011

č. CPR-2021-230



- 1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:** 455.08 HSP 4 Parma
- 2. Zamýšlené použití:** Spotřebič k vytápění obytných a společenských místností bez ohřevu vody
- 3. Výrobce:** HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
- 4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:** Systém 3
- 5. Harmonizovaná norma:** EN 14785:2006
- Oznámený subjekt:** TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, NB 0036

## 6. Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristika	Vlastnosti	
<b>Požární bezpečnost</b>		
Reakce na oheň		A1
Vzdálenost od hořlavých materiálů (minimální vzdálenosti v mm)	zadní	100 mm
	boční	100 mm
	čelní	550 mm
	strop	800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva		splňuje
Emise spalin CO (13% O <sub>2</sub> )	dřevěné pelety	0.003 %
Povrchová teplota		splňuje
Elektrická bezpečnost		splňuje
Čistitelnost		splňuje
Max. pracovní přetlak		netýká se
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	dřevěné pelety	196 °C
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)		NPD
<b>Tepelný výkon</b>		
Jmenovitý tepelný výkon		8.5 kW
Tepelný tok do prostoru	dřevěné pelety	8.5 kW
Tepelný tok na straně vody	dřevěné pelety	netýká se
Účinnost	dřevěné pelety	90.4 %
Životnost		splňuje

**7. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností uvedených v bodě 6. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.**

**Podepsáno za výrobce a jeho jménem:**

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 25. 08. 2023

  
David Tröschel  
Technický ředitel

# Vyhlásenie o parametroch

podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

č. CPR-2021-230



- 1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:** 455.08 HSP 4 Parma
- 2. Zamýšľané použitie:** Spotrebič na vykurovanie obytných a spoločenských miestností bez ohrevu vody
- 3. Výrobca:** HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
- 4. Systém posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebných výrobkov:** Systém 3
- 5. Harmonizovaná norma:** EN 14785:2006
- Notifikovaný subjekt:** TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, NB 0036

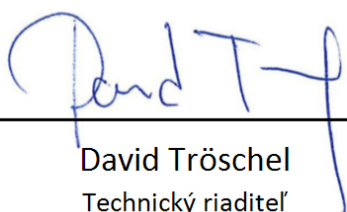
## 6. Deklarované parametre:

Základná charakteristika	Parametre	
<b>Požiarná bezpečnosť</b>		
Reakcia na oheň		A1
Vzdialenosť od horľavých materiálov (minimálne vzdialenosti v mm)	zadná bočná čelná strop	100 mm 100 mm 550 mm 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva		splnené
Emisie spalín CO (13% O <sub>2</sub> )	drevené pelety	0.003 %
Povrchová teplota		splnené
Elektrická bezpečnosť		splnené
Čistiteľnosť		splnené
Max. prevádzkový pretlak		netýka sa
Teplota spalín pri menovitom výkone	drevené pelety	196 °C
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)		NPD
<b>Tepelný výkon</b>		
Menovitý tepelný výkon		8.5 kW
Výkon vykurovanie priestoru	drevené pelety	8.5 kW
Výkon ohrevu vody	drevené pelety	netýka sa
Účinnosť	drevené pelety	90.4 %
Životnosť		splnené

**7. Parametre výrobku uvedeného v bode 1 sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov uvedených v bode 6. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 3.**

**Podpísal za a v mene výrobcu:**

V Jiřetíně pod Jedlovou, dňa 25. 08. 2023

  
David Tröschel  
Technický riaditeľ

# Deklaracja właściwości użytkowych

według rozporządzenie (UE) nr 305/2011

nr. CPR-2021-230

**HAAS**  
**SOHN**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 455.08 HSP 4 Parma
2. Zamierzone zastosowanie: Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i publicznych bez podgrzewania wody
3. Producent: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
5. Norma zharmonizowana: EN 14785:2006
- Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, NB 0036

## 6. Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	
<b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>		
Reakcja na ogień		A1
Odległość od materiałów palnych (minimalne odległości v mm)	tylna boczne czołowa sufit	100 mm 100 mm 550 mm 800 mm
Ryzyko wypadnięcia płonącego opału		spełnia
Emisja spalin CO (13% O <sub>2</sub> )	pellety drzewne	0.003 %
Temperatura powierzchni		spełnia
Bezpieczeństwo elektryczne		spełnia
Utrzymanie w czystości		spełnia
Maks. ciśnienie robocze		nie dotyczy
Temperatura spalin przy mocy nominalnej	pellety drzewne	196 °C
Wytrzymałość mechaniczna		NPD
<b>Moc cieplna</b>		
Moc cieplna nominalna		8.5 kW
Moc przekazywana do pomieszczenia	pellety drzewne	8.5 kW
Moc przekazywana do obiegu wody	pellety drzewne	nie dotyczy
Efektywność	pellety drzewne	90.4 %
Żywotność		spełnia

7. Właściwości użytkowe określonego wyrobu w punkcie 1 są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych wymienionych w punkcie 6. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 3.

W imieniu producenta podpisał:

W Jiřetín pod Jedlovou, dnia 25. 08. 2023

  
David Tröschel  
Dyrektor techniczny

# Declaration of performance

according to Regulation (EU) 305/2011

No. CPR-2021-230



1. Unique identification code of the product-type: 455.08 HSP 4 Parma
2. Intended use: The appliance for heating of living and assembly rooms without hot water preparation
3. Manufacturer: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: System 3
5. Harmonised standard: EN 14785:2006
- Notified body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339 München, NB 0036

## 6. Declared performances:

Essential characteristics	Performance	
<b>Fire safety</b>		
Reaction to fire		A1
Safety distance to combustible material (minimum distances in mm)	rear	100 mm
	sides	100 mm
	front	550 mm
	ceiling	800 mm
Risk of burning fuel falling out		pass
Emission of combustion products CO (13% O <sub>2</sub> )	wooden pellets	0.003 %
Surface temperature		pass
Electrical safety		pass
Cleanability		pass
Max. operation pressure		N/A
Flue gas temperature at nominal heat output	wooden pellets	196 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD
<b>Thermal output</b>		
Nominal heat output		8.5 kW
Room heating output	wooden pellets	8.5 kW
Water heating output	wooden pellets	N/A
Efficiency	wooden pellets	90.4 %
Durability		pass

7. The performances of the product identified in section 1 are in conformity with the set of declared performances listed in section 6. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified in section 3.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

At Jiřetín pod Jedlovou on 25. 08. 2023

  
David Tröschel  
Technical Director